



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/2000/50  
20 Mars 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH/  
FRENCH/SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 10 предварительной повестки дня

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА

Отрицательные последствия незаконных перевозок и захоронения  
токсичных и опасных продуктов и отходов для  
осуществления прав человека

Доклад Специального докладчика по вопросу о токсичных отходах  
г-жи Фатмы Зохры Ухаши Везели

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение .....	1 – 6	4
I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА .....	7 – 17	5
A. Миссии .....	7	5
B. Участие в семинаре .....	8 – 15	5
C. Шестое совещание специальных докладчиков .....	16	8
D. Трудности, возникшие в ходе осуществления мандата .....	17	8

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II. РЕЗЮМЕ ОБЩИХ ЗАМЕЧАНИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ СПЕЦИАЛЬНОМУ ДОКЛАДЧИКУ .....	18 – 60	9
A. Ответы, полученные от правительств .....	18 – 34	9
1. Австралия .....	19 – 21	9
2. Грузия .....	22	10
3. Япония .....	23 – 31	10
4. Оман .....	32	13
5. Португалия .....	33	13
6. Таиланд .....	34	13
B. Информация, представленная межправительственными организациями .....	35 – 52	14
1. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде/секретариат Базельской конвенции .....	35 – 50	14
2. Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия .....	51 – 52	19
C. Информация, представленная правозащитными организациями .....	53 – 55	19
D. Информация, представленная неправительственными организациями .....	56 – 60	21
III. ОБЗОР СЛУЧАЕВ И ПРОИСШЕСТВИЙ, ИНФОРМАЦИЯ О КОТОРЫХ БЫЛА ДОВЕДЕНА ДО СВЕДЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА .....	61 – 90	22
A. Камбоджа/Тайвань (провинция Китая) .....	61 – 71	22

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Панама/Соединенные Штаты Америки .....	72 – 88	25
С. Парагвай/"Дельта Пайн" .....	89 – 90	31
IV. ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ МИССИЙ НА МЕСТАХ .....	91 – 115	33
А. Южная Африка .....	91 – 92	33
В. Бразилия .....	93 – 103	34
С. Коста-Рика .....	104 – 106	37
Д. Парагвай .....	107 – 115	38
V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	116 – 120	40

### Введение

1. В 1995 году на своей пятьдесят первой сессии Комиссия по правам человека приняла первую резолюцию, касающуюся конкретно "отрицательных последствий незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных отходов для осуществления прав человека" (резолюция 1995/81). В этой резолюции Комиссия постановила назначить специального докладчика на трехлетний период с мандатом изучать вопрос о токсичных отходах и ежегодно готовить доклад о такой вызывающей большое беспокойство практике, каковой является захоронение токсичных и опасных продуктов и отходов. Во исполнение этой резолюции Специальным докладчиком была назначена г-жа Фатма Зохра Ксентини (в настоящее время – г-жа Ухаши Везели) (Алжир).
2. В своем предварительном докладе (E/CN.4/1996/17) Специальный докладчик сделала общий обзор вопросов, связанных с незаконным сбросом токсичных продуктов, и проанализировала правовые основы и международные нормы, касающиеся осуществления ее мандата.
3. Затем Комиссия ежегодно принимала резолюцию об отрицательных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека (резолюции 1996/14, 1997/9 и 1998/12). В соответствии с этими резолюциями Специальный докладчик представляла ежегодно доклад о ходе работы, в котором она излагала результаты запрошенного Комиссией "глобального, междисциплинарного и всеобъемлющего исследования существующих проблем и решений в связи с незаконным оборотом, перевозкой и захоронением токсичных и опасных продуктов и отходов" и резюме общих замечаний, представленных правительствами, межправительственными и неправительственными организациями, а также конкретные случаи и происшествия, связанные с перевозкой и захоронением токсичных продуктов (E/CN.4/1997/19, E/CN.4/1998/10 и Add.1 и E/CN.4/1999/46).
4. В целях анализа накопленного опыта и конкретных проблем, возникающих на местах, Специальный докладчик также осуществила миссии в Африку и Южную Америку: в 1997 году она посетила Южную Африку, Кению и Эфиопию (см. документ E/CN.4/1998/10/Add.2), а в 1998 году – Парагвай, Бразилию, Коста-Рику и Мексику (см. документ E/CN.4/1999/46/Add.1).
5. В 1998 году на своей пятьдесят четвертой сессии Комиссия по правам человека постановила в резолюции 1998/12 возобновить мандат Специального докладчика на период в три года. 26 апреля 1999 года Комиссия приняла резолюцию 1999/23, во

исполнение которой г-жа Фатъма Зохра Ухаши Везели представляет настоящий доклад о ходе работы.

6. По своей общей структуре этот доклад в целом аналогичен предшествующим докладам о ходе работы: четыре первых главы касаются, соответственно, деятельности Специального докладчика в 1999 году (глава I); общей информации, представленной правительствами, межправительственными и неправительственными организациями (глава II); доведенных до сведения Специального докладчика случаев незаконных перевозок и захоронения токсичных продуктов и отходов (глава III); а также последующих мер в связи с миссиями Специального докладчика на места (глава IV). В последней главе, посвященной выводам и рекомендациям (глава V), Специальный докладчик, напомнив об актуальности содержащихся в ее предшествующих докладах рекомендаций, излагает выводы в отношении наиболее серьезных случаев, происшедших в последние годы.

## I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА

### A. Миссии

7. После своих миссий в Африку (в 1997 году) и в Латинскую Америку (в 1998 году) Специальный докладчик решила посетить в 1999 году Германию и Нидерланды – первые европейские страны, положительно ответившие на ее запрос о визите. Доклад о ее миссии в эти две страны содержится в добавлении к настоящему докладу (E/CN.4/2000/50/Add.1). В 2000 году Специальный докладчик планирует посетить Азиатско-Тихоокеанский регион и, возможно, Северную Америку. С этой целью она установила контракты с правительствами, которые рассматривают ее просьбы о посещении. Некоторые из них представили ей документацию, которая может, конечно же, быть полезна при подготовке миссий, но не может их заменить.

### B. Семинар по вопросу об учете гендерного аспекта в правозащитной системе

8. Специальный докладчик приняла участие в состоявшемся 26-28 мая 1999 года в Женеве Семинаре по вопросу об учете гендерного аспекта в правозащитной системе, который был совместно организован Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Отделом по улучшению положения женщин и Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин. Специальный докладчик объяснила, каким образом она старается учесть интересы женщин в своих докладах, поскольку она убеждена в том, что женщины представляют собой крайне уязвимую группу с точки зрения отрицательных последствий использования

токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав на жизнь, на здоровье, на достаточный уровень жизни, на развитие, на труд, на участие, на свободу выражения мнений и собраний, на информацию и других основополагающих прав.

9. В этой связи она напомнила о том, что глава IV окончательного доклада о правах человека и окружающей среде, представленного в 1994 году Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/Sub.2/1994/9), посвящена деградации окружающей среды и ее воздействию на уязвимые группы населения, в том числе на женщин. В докладе отмечается, что в Повестке дня на XXI век уделено большое внимание участию женщин в процессе устойчивого и справедливого развития и что в принципе 20 Рио-де-Жанейрской декларации указано, что "женщины играют жизненно важную роль в рациональном использовании окружающей среды и развитии. Поэтому их всестороннее участие необходимо для достижения устойчивого развития". Специальный докладчик сочла целесообразным поделиться с другими участниками своим опытом в области учета прав женщин при анализе вопросов, касающихся токсичных отходов. Так, она упомянула о проблемах, которые возникают, когда необходимо установить связь между посягательствами на здоровье женщин, совершаемыми в результате использования таких опасных химических продуктов, как пестициды, и возможным возмещением ущерба предприятиями, несущими ответственность за поступление таких продуктов на рынок.

10. В представленном в 1994 году докладе Специальный докладчик отметила досадное расхождение между признанием решающей роли женщин в поощрении устойчивого развития и тем местом, которое они занимают на практике. Очевидно, что женские организации во всем мире внесли весомый вклад в привлечение внимания общественности к проблемам охраны окружающей среды и что женщины играют важнейшую роль в управлении, использовании и охране природных ресурсов, а также в области экологического образования.

11. В настоящее время неоспорим тот факт, что вследствие их особой компетенции и опыта, а также их конкретного вклада женщины более не рассматриваются как участники процесса деградации окружающей среды или лишь как жертвы, а признаются способными позитивно влиять на сохранение окружающей среды. Вместе с тем на практике они по-прежнему относятся к уязвимым группам, которые более других подвержены негативному воздействию и последствиям деградации окружающей среды, и меньше других пользуются имеющимися механизмами защиты (перед ними ставятся тяжелые задачи; им поручается грязная работа; они недостаточно представлены на всех уровнях, в том числе в профсоюзных организациях, в политике, в государственных и директивных органах; у них низкий образовательный уровень, что приводит к незнанию ими своих

прав и не позволяет им задействовать механизмы защиты; они подвергаются дискриминации в правовом и фактическом отношении и т.д.).

12. Хотя Специальный докладчик не может, конечно же, пока сделать общие окончательные выводы в связи со своим мандатом, она уже имеет все основания утверждать, что женщины и дети испытывают на себе последствия незаконного оборота токсичных продуктов и опасных отходов, хотя и в несколько меньшей степени, чем мужчины. Следует тем не менее уточнить, что усилия, предпринимаемые с целью получить точные сведения о возрасте и поле жертв, зачастую результата не приносят. Кроме того, по той же причине, что в ряде сфер, где работает больше мужчин, женщины представляются менее уязвимыми, им угрожает другая опасность: их интересы сознательно игнорируются, когда прямо или косвенно наносится ущерб их физическому и моральному здоровью, здоровью их детей, семьи, частной жизни и условиям жизни.

13. В качестве наглядного примера можно привести положение мужчин, работавших в Коста-Рике на банановых плантациях американских компаний "Юнайтед фрут" и "Стандарт фрут", которые стали жертвами использования дибромхлорпропана (ДПХП). В то время как иски самих работников, утративших детородную функцию в результате использования этого высокотоксичного нематерицида, были приняты к рассмотрению, из процесса возмещения ущерба по-прежнему исключены их жены и дети, которые страдают от различных болезней, также связанных с воздействием на них этого вещества, когда они приносили еду своим мужьям или отцам. Упомянутые компании настаивают на том, что в их случае причинно-следственная связь не доказана. В своем предшествующем докладе (E/CN.4/1999/46/Add.1, пункты 56-62) Специальный докладчик довела до сведения Комиссии по правам человека просьбу Защитника граждан Коста-Рики (омбудсмена) об оказании технической, в частности экспертной, помощи в целях удовлетворения требований жертв, исключенных из процесса возмещения ущерба. Кроме того, как представляется, сознательно замалчиваются психологическое воздействие и моральные последствия безвозвратной утраты работниками детородной функции для семей, в том числе для женщин.

14. В ходе семинара Специальный докладчик подчеркнула также, что при выполнении своих соответствующих мандатов специальным докладчикам необходимо укрепить связи сотрудничества между различными органами Организации Объединенных Наций, которые занимаются проблемами женщин. Это позволило бы специальным докладчикам, планирующим посещения на местах, получать точные данные о положении женщин в данной стране. В случае необходимости они могли бы воспользоваться статистическими данными и результатами исследований, проведенных Отделом по улучшению положения женщин и ЮНИФЕМ.

15. Кроме того, специальных докладчиков часто просят о содействии в оказании технической помощи или осуществлении какого-либо конкретного проекта. Было бы полезно проанализировать, в какой степени совместные проекты, например в области профессиональной подготовки женщин и реализации экспериментальных проектов, поощряющих участие женщин, могли бы совместно осуществляться Управлением Верховного комиссара по правам человека, Отделом по улучшению положения женщин, ЮНИФЕМ и другими органами при поддержке специальных докладчиков.

#### C. Шестое совещание специальных докладчиков

16. С 31 мая по 3 июня 1999 года Специальный докладчик приняла участие в работе Шестого совещания специальных докладчиков, представителей, экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур Комиссии по правам человека. Специальный докладчик выражает надежду на то, что усилия, прилагаемые Управлением Верховного комиссара по правам человека для укрепления специальных процедур, и меры, направленные на выделение как людских, так и материальных ресурсов на функционирование этих процедур, принесут положительные результаты. Она надеется, в частности, на то, что в ближайшем будущем будет создан банк данных о специальных процедурах для обеспечения более эффективного рассмотрения полученных сообщений, для содействия реализации рекомендаций специальных докладчиков и для углубления обмена информацией между докладчиками по странам и тематическими докладчиками, а также с органами, уполномоченными наблюдать за осуществлением международных договоров.

#### D. Трудности, возникшие в ходе осуществления мандата

17. Нехватка финансовых средств в конце 1999 года помешала Управлению Верховного комиссара организовать поездку Специального докладчика в Женеву, куда она должна была прибыть, чтобы завершить подготовку ее доклада, в результате чего доклад был представлен с опозданием. Было бы целесообразно, чтобы Комиссия по правам человека добилась реального выделения годовых ресурсов, необходимых для успешного осуществления деятельности специальных докладчиков.



## II. РЕЗЮМЕ ОБЩИХ ЗАМЕЧАНИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ СПЕЦИАЛЬНОМУ ДОКЛАДЧИКУ

### A. Ответы, полученные от правительств

18. Специальный докладчик получила информацию от правительств следующих стран: Южной Африки, Австралии, Бразилии, Коста-Рики, Грузии, Индонезии, Японии, Омана, Португалии, Парагвая и Таиланда. Информация по некоторым органам анализируется в последующих разделах и главах. Сообщения Южной Африки, Бразилии, Коста-Рики и Парагвая, касающиеся тех миссий, которые Специальный докладчик осуществила в эти страны, излагаются в главе IV, посвященной принятию последующих мер по результатам миссий на места.

#### 1. Австралия

19. Правительство Австралии сообщило о том, что импорт и экспорт опасных отходов регулируется в Австралии Законом об опасных отходах (регулировании экспорта и импорта отходов), в который были внесены в 1996 году поправки в целях обеспечения его полного соответствия положениям Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением. Компетентным органом, контролирующим осуществление этого Закона, является отдел министерства по опасным отходам, носящий название "Окружающая среда Австралии". В соответствии с упомянутым Законом "экспорт в целях окончательного удаления разрешается лишь при исключительных обстоятельствах, таких, как наличие серьезного риска причинения физического или материального ущерба людям или окружающей среде, либо в тех случаях, когда отходы необходимы для проведения исследований или тестирования. Разрешения на импорт могут быть выданы лишь для отходов, которые предназначены для окончательного удаления в соответствии с установленными на государственном и территориальном уровне правилами, но подобные разрешения выдаются лишь на принадлежащие австралийским гражданам отходы или бытовые отходы с баз в Антарктике".

20. Что касается запрещения экспорта опасных отходов из стран, перечисленных в Приложении VII (страны – члены ОЭСР, Европейского сообщества и Лихтенштейн), во все другие страны, то правительство Австралии придерживается четкой позиции о том, что страны должны иметь возможность как соблюдать, так и не соблюдать положения списка стран в Приложении VII, исходя из их способности обеспечивать экологически безвредное использование отходов. Правительство Австралии также считает важным, чтобы независимо от того, вступит или нет в силу поправка о запрещении, включенные и не включенные в Приложение VII страны могли использовать статью 11 Базельской

конвенции (которая позволяет Сторонам вступать в двусторонние, многосторонние или региональные соглашения или договоренности с другими Сторонами или государствами, не являющимися Сторонами).

21. По данным австралийских властей, в последнее время никаких опасных отходов в развивающиеся страны экспортировано не было. Это подтверждают результаты исследования по вопросу о Приложении VII к Базельской конвенции, которое было проведено секретариатом этого международного договора. С 1995 года прекращен экспорт отходов свинца и лома использованных батарей в азиатские страны. В последний раз экспорт золы и отходов медеплавильного производства имел место в 1994 и 1995 годах; эти отходы были направлены в Южную Африку для рекуперации.

## 2. Грузия

22. Правительство Грузии сообщило о том, что статья 2 Закона о транзите и импорте опасных отходов на территории Грузии ограничивает транзит и импорт любых отходов на всей территорией Грузии, включая территориальные воды, воздушное пространство, континентальный шельф и наиболее в экономическом плане важные районы. Ни одного случая нарушений этого положения законодательства отмечено не было.

## 3. Япония

23. Правительство Японии проинформировало Специального докладчика о том, что в сентябре 1993 года Япония подписала Базельскую конвенцию о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением (называемую в дальнейшем "Базельская конвенция"), а в декабре 1993 года выразила согласие с решением Совета ОЭСР о контроле за трансграничной перевозкой подлежащих сбору отходов. Поэтому, когда 16 декабря 1993 года Базельская конвенция вступила для Японии в силу, начал действовать Закон о контроле над экспортом, импортом и иными перевозками признанных опасными и других отходов (называемый в дальнейшем "Национальный закон о Базельской конвенции"); одновременно в Закон об управлении отходами были внесены соответствующие поправки.

24. Контроль за экспортом и импортом (опасных) отходов осуществляется на основе Национального закона о Базельской конвенции и Закона о переработке и удалении отходов. Национальный закон о Базельской конвенции предусматривает, что перед экспортом и импортом отходов, которые являются опасными по смыслу Базельской конвенции, необходимо получить разрешение в соответствии с Законом о регулировании международного товарообмена и международной торговли, а в Законе о переработке и

удалении отходов предусмотрен контроль за экспортом отходов, которые имеют определенную ценность независимо от того, являются они или нет опасными, исходя из принципа переработки и удаления отходов на территории Японии.

***Контроль, осуществляемый в соответствии с Законом о переработке и удалении отходов***

25. Закон о переработке и удалении отходов устанавливает принцип, в соответствии с которым (не имеющие ценности) отходы, получаемые внутри Японии, подлежат надлежащему удалению на территории страны (пункт 2 статьи 2). Кроме того, Закон предусматривает, что министр здравоохранения и социального обеспечения должен быть поставлен в известность о предстоящем экспорте отходов (пункт 6 статьи 9 и пункты 4 и 5 статьи 15). Учитывая применение принципа переработки и удаления отходов на территории Японии министр здравоохранения и социального обеспечения не ставился в известность о каких-либо экспортных поставках отходов.

***Контроль, осуществляемый в соответствии с Национальным законом о Базельской конвенции***

26. Национальный закон о Базельской конвенции устанавливает контроль над веществами, "признанными опасными отходами", и определяет следующий порядок экспорта и импорта таких отходов:

- i) лицо, желающее экспортировать какие-либо признанные опасными отходы, обязано запросить разрешение у министра внешней торговли и промышленности (МВТП);
- ii) направление ходатайства Генеральному директору Агентства по охране окружающей среды;
- iii) направление предварительного уведомления из Агентства по охране окружающей среды странам, осуществляющим импорт и транзит;
- iv) осуществление контроля Агентством по охране окружающей среды в отношении принятия необходимых мер для предупреждения загрязнения окружающей среды по получении соглашения от стран импорта и транзита (данный контроль не является необходимым в случае экспорта в страны ОЭСР с целью переработки) и уведомление МВТП о результатах этого контроля;

- v) разрешение на экспорт от МВТП;
- vi) выдача МВТП документа на экспортную поставку лицу, имеющему лицензию на экспорт (если разрешенные к вывозу отходы экспортируются отдельно несколькими партиями, выдача указанного документа является необходимой для каждой экспортной партии).

### ***Переработка и удаление отходов в зарубежных странах***

27. Как было указано выше, образующиеся в Японии отходы, в принципе, подлежат удалению в Японии, поэтому случаи удаления отходов в иностранных государствах отсутствуют.

### ***Положение в области экспорта и импорта конкретных опасных веществ***

28. К странам, в которые Япония экспортирует опасные вещества, относятся Германия, Бельгия и Республика Корея, которые являются членами ОЭСР. Все экспортируемые материалы предназначены для восстановления и рекуперации таких металлов, как медь, свинец и олово; экспорт материалов с целью конечного удаления не осуществляется.

### ***Экологические преступления в Японии***

29. В 1998 году было зарегистрировано 2 371 преступление в сфере удаления отходов, 71,8% которых были связаны с их незаконным захоронением. Количество дел, касающихся промышленных отходов, составило 1 120, что на 208 больше по сравнению с пиковым уровнем предыдущего года. Национальное полицейское агентство Японии учредило консультативное совещание для предупреждения незаконной переработки и удаления промышленных отходов, создало также соответствующие учреждения и органы, и действует в тесном контакте с ними в целях предупреждения несанкционированного удаления и незаконного сброса промышленных отходов и оперативного и эффективного решения проблем в этой области.

30. В 1998 году Агентство по морской безопасности зарегистрировало 404 случая незаконного сброса отходов в океан, по которым были возбуждены дела о нарушении положений Закона о переработке и удалении отходов. Японское агентство по морской безопасности решает эти проблемы надлежащим образом с помощью морского и воздушного патрулирования и работает в тесном контакте с соответствующими учреждениями и органами в целях повышения эффективности борьбы с незаконным сбросом отходов.

***Незаконная трансграничная перевозка опасных отходов***

31. В период после вступления в силу внутригосударственного Закона о Базельской конвенции в Японии не было зарегистрировано случаев незаконной трансграничной перевозки опасных отходов.

4. Оман

32. Правительство Омана направило Специальному докладчику копию принятого министерством по делам региональных муниципалитетов и окружающей среды решения № 18/93 от 2 февраля 1993 года о правилах удаления опасных отходов. В статье 15 этих правил говорится о том, что ввоз или вывоз каких-либо видов опасных отходов из Султаната [Оман] без разрешения министра запрещается. Это разрешение выдается после получения санкции соответствующих государственных агентств на основании положения Закона о сохранении окружающей среды и защите от загрязнения.

5. Португалия

33. Правительство Португалии информировало Специального докладчика о принятии нормативного акта № 239/97, регламентирующего удаление опасных отходов согласно положениям региональных нормативных документов (инструкция № 259/93 ЕЭС о контроле за внутренней перевозкой, ввозом и вывозом отходов из Сообщества) и международных договоров (Базельская и Ломейская конвенции). В соответствии с положениями этого акта ответственность за контроль за трансграничной перевозкой отходов возлагается на Институт по проблемам отходов. В процессе осуществления соответствующего португальского законодательства не было зарегистрировано никаких случаев незаконного вывоза отходов в развивающиеся страны.

6. Таиланд

34. Правительство Таиланда информировало Специального докладчика о том, что за прошедший период в Таиланде мог иметь место инцидент, связанный с захоронением остатков химических веществ после пожара в порту Клонгтой в Бангкоке в 1991 году. Вместе с тем, как сообщает министерство науки, технологии и окружающей среды, поскольку 22 февраля 1992 года Таиланд стал стороной Базельской конвенции, принимаются самые строгие меры по контролю за ввозом и вывозом токсичных и опасных продуктов и отходов. Правительство Таиланда подчеркивает, что в настоящее время на территории Таиланда не отмечается каких-либо отрицательных последствий незаконных

перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека.

В. Информация, представленная межправительственными организациями

1. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде/  
секретариат Базельской конвенции

35. ЮНЕП и секретариат Базельской конвенции проинформировали Специального докладчика об их текущей деятельности в сфере регулирования торговли стойкими органическими загрязнителями (СОЗ) и контроля за трансграничной перевозкой опасных отходов. На основе полученных ею документов Специальный докладчик подготовила сводный обзор, который приводится ниже.

а) Процедура информирования и получения предварительного обоснованного согласия (ПОС) в процессе международной торговли опасными химическими продуктами

36. Каждый год пестициды и другие химические вещества становятся причиной серьезных отравлений и смерти тысяч людей. Кроме того, ряд этих веществ оказывает разрушительное воздействие на окружающую среду, загрязняя водные ресурсы и приводя к отравлению животных, растений, а также людей. Никому уже не нужны запасы пестицидов и токсичных химических продуктов накапливаются практически во всех развивающихся странах. Речь идет главным образом о стойких органических загрязнителях, высокотоксичных химических продуктах с длительным периодом распада, которые накапливаются в организме и, кроме того, характеризуются исключительной мобильностью, в результате чего их можно обнаружить за тысячи километров от источника загрязнения.

37. Расширение мировой торговли химическими продуктами в 60-х и 70-х годах привело к росту озабоченности в отношении рисков, связанных с использованием опасных химических веществ. В результате этой обеспокоенности в 1985 году был разработан, в частности, Международный кодекс поведения в области распределения и использования пестицидов Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), а в 1987 году - Лондонские руководящие принципы обмена информацией о химических веществах в международной торговле Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).

38. В 1989 году была учреждена процедура информирования и получения предварительного обоснованного согласия (ПОС), имеющая целью регулирование вывоза

запрещенных или подлежащих строгому контролю опасных химических веществ. 10 сентября 1998 года на Конференции полномочных представителей была принята Роттердамская конвенция о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле (см. пункты 44-48 ниже).

i) Цели процедуры ПОС

39. Процедура ПОС была внедрена совместно ФАО и ЮНЕП в рамках Совместной программы ФАО/ЮНЕП по применению процедуры ПОС; в ФАО вопросами, касающимися пестицидов, занимается Отдел растительных продуктов и защиты растений; в ЮНЕП главным органом по вопросам, связанным с прочими химическими веществами, является Бюро по проблемам химических веществ (RISCPT).

40. ПОС позволяет странам-импортерам получить более подробные сведения о свойствах потенциально опасных химических веществ, которые могут ввозиться в эти страны, для принятия самостоятельного решения в отношении ввоза этих веществ и уведомления об этом решении других стран. Речь идет о поощрении стран-экспортеров и стран-импортеров к разделению ответственности за защиту здоровья человека и окружающей среды от отрицательных последствий ряда опасных химических веществ, являющихся объектом международной торговли.

41. Наряду с этим, в том что касается будущего использования известных химических веществ, процедура ПОС предоставляет базовую информацию, а также предписывает, каким образом можно получить другие данные, полезные для принятия решений в сфере охраны здоровья и окружающей среды. В этом отношении речь идет главным образом о создании системы обмена информацией на период до принятия Роттердамской конвенции.

ii) применение нынешней процедуры ПОС

42. Нынешняя процедура факультативного применения осуществляется ЮНЕП и ФАО с 1989 года на основе измененного варианта лондонских руководящих принципов обмена информацией о химических веществах в международной торговле и Международного кодекса поведения в области распределения и использования пестицидов. В процессе доработки новой процедуры ПОС, учрежденной Конвенцией, был учтен богатый опыт, накопленный в ходе применения первоначальной процедуры.

43. Роттердамская конвенция вступает в силу после ее ратификации 50 странами. Правительства условились продолжать применение факультативной процедуры ПОС,

руководствуясь новыми положениями, закрепленными в Конвенции, пока она официально не вступит в силу, что является прецедентом в области многосторонних соглашений в сфере охраны окружающей среды. Этот механизм, свидетельствующий о важности, которую правительства придают Конвенции, позволит избежать разногласий в процессе применения данной процедуры.

iii) Роттердамская конвенция о процедуре предварительного обоснованного согласия

44. Роттердамская конвенция о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле была принята на конференции полномочных представителей 10 сентября 1998 года. После открытия к подписанию 11 сентября 1998 года в ходе конференции Конвенцию подписали правительства 62 стран; заключительный акт был подписан правительствами 80 стран. Согласно ЮНЕП и ФАО, Конвенция представляет собой важный шаг в области охраны окружающей среды и граждан всех стран, и в частности в развивающихся странах, от рисков, связанных с торговлей особо опасными для жизни человека и окружающей среды пестицидами и химическими продуктами. В Конвенции закреплены нормы, позволяющие осуществлять контроль за торговлей опасными химическими веществами. Страны-импортеры имеют возможность запрещать к ввозу продукты, безопасность при обращении с которыми они не смогут обеспечить. Наряду с этим обязательные требования относительно маркировки и представления информации об опасности для здоровья человека и окружающей среды позволят повысить уровень безопасности при использовании импортируемых химических продуктов.

45. Конвенция охватывает пестициды и промышленные химические продукты, запрещенные или строго регламентируемые на территории сторон по соображениям, связанным с охраной здоровья человека, и в связи с которыми стороны направили уведомление с целью применения процедуры ПОС. Особо опасные пестицидные составы, представляющие опасность для государств-сторон, которые являются развивающимися странами, находящимися на переходном этапе, с учетом условий, в которых они используются в этих странах, могут также стать предметом ходатайства о включении этих веществ в указанную процедуру. Решение о включении тех или иных химических продуктов в данную процедуру принимается Конференцией Сторон. На начальном этапе Конвенция будет охватывать как минимум 27 химических продуктов (пестициды и промышленные химические продукты), которые в настоящее время включены в процедуру факультативного применения ПОС. После вступления Конвенции в силу этот перечень с течением времени, без сомнения, будет расширен и в него войдут сотни других наименований. Из сферы применения Конвенции исключены некоторые группы



специальных химических продуктов, таких, как наркотические и психотропные препараты, радиоактивные материалы, отходы, боевые отравляющие вещества, фармацевтические препараты, пищевые продукты и добавки. Из сферы действия Конвенции также исключены химические продукты, импортируемые в объемах, не представляющих никакой опасности ни для здоровья человека, ни для окружающей среды при том условии, что их ввоз осуществляется в целях проведения научных исследований и анализа, или же частными лицами для личного использования в разумных объемах, соответствующих такому использованию.

46. Конвенция также предусматривает обмен данными между сторонами о химических продуктах, представляющих потенциальную опасность при экспорте и импорте, а также о национальных процедурах принятия решений, касающихся импорта, и соблюдения экспортными принятыми решений. Такой обмен данными регулируется следующими положениями:

- a) если какой-либо химический продукт относится к запрещенным или строго ограниченным химическим веществам на их территории, то соответствующие стороны обязаны информировать об этом другие стороны;
- b) стороны, являющиеся развивающимися странами или странами с переходной экономикой, могут уведомить другие стороны о том, что тот или иной особо опасный пестицидный состав создает проблемы в связи с условиями, в которых он применяется на их территории;
- c) любая сторона, предлагающая экспортировать химический продукт, использование которого запрещено или строго ограничено на ее территории, должна информировать сторону-импортера о запланированном экспорте заблаговременно перед поставкой первой партии, а затем – на ежегодной основе;
- d) в случае экспорта химических продуктов, предназначенных для профессионального использования, сторона-экспортер обязана направить импортеру техническую инструкцию по обеспечению безопасности, составленную по признанному международному образцу и содержащую новейшие имеющиеся данные;
- e) при экспорте химических продуктов, охватываемых процедурой ПОС, и химических веществ, запрещенных и строго ограниченных на территории стороны-экспортера, упаковка с химическими веществами должна быть снабжена этикеткой, содержащей необходимые данные, касающиеся рисков и опасности для здоровья человека и окружающей среды.

47. Принимаемые стороной-импортером решения не должны препятствовать свободной конкуренции, т.е., если сторона принимает решение об отказе в импорте того или иного химического продукта, она должна также запретить его производство на своей территории в целях внутреннего потребления, а также его импорт из стран, не являющихся сторонами Конвенции.

48. Конвенция также предусматривает оказание технической помощи. Для обеспечения эффективного осуществления положений Конвенции стороны с учетом, в частности, потребностей развивающихся стран и стран, находящихся на переходном этапе, осуществляют сотрудничество в целях предоставления технической помощи для развития инфраструктуры и средств, необходимых для обеспечения эффективного контроля за использованием химических продуктов. Стороны, имеющие относительно развитое законодательство, регламентирующее химические продукты, должны оказывать техническую помощь другим странам, в частности в форме программ обучения, в целях создания ими необходимой инфраструктуры и средств для управления химическими продуктами в течение всего их жизненного цикла.

b) Пятая конференция Сторон Базельской конвенции

49. Пятая конференция Сторон Базельской конвенции проходила в Базеле (Швейцария) 6-10 сентября 1999 года. Одним из важных пунктов повестки дня Конференции, проведение которой было приурочено к празднованию десятой годовщины принятия Базельской конвенции, было принятие Протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления. Протокол был принят Сторонами 10 декабря. Кроме того, был учрежден специальный фонд для компенсации ущерба, не охваченного положениями этого документа.

50. Целью данного протокола является создание всеобъемлющего режима для ответственности и адекватной и оперативной компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и других отходов, а также их удаления, включая незаконную перевозку этих отходов (статья 1). Однако его положения не распространяются на ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных и других отходов, который имел место до вступления в силу Протокола для соответствующей Договаривающейся стороны (пункт 3 а) статьи 3).

2. Межрегиональный научно-исследовательский институт ООН  
по вопросам преступности и правосудия

51. Межрегиональный научно-исследовательский институт ООН по вопросам преступности и правосудия (ЮНИКРИ) информировал Специального докладчика об осуществлении научно-исследовательского проекта в области организованной и транснациональной преступности, а также участия организованной преступности в экологических преступлениях. Данный проект охватывает преступления, касающиеся незаконной перевозки токсичных отходов, ядерных отходов и материалов, незаконного производства и перевозки веществ, разрушающих озоновый слой (ВРОС), и наконец, незаконную торговлю животными и растениями, перечисленных в Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, а также изготовленными из них продуктами. Используемое в данном проекте широкое определение "преступные сообщества" означает сговор двух или более лиц, действующих сообща заранее определенным образом в целях получения незаконной финансовой прибыли.

52. Ряд органов в системе Организации Объединенных Наций, межправительственные организации, правоохранительные ведомства и неправительственные организации выражают глубокую озабоченность в отношении поступающей информации о росте числа экологических преступлений, совершаемых преступными сообществами. Тенденция к запрещению конкретных видов торговли увеличивает необходимость в обеспечении надежного контроля за исполнением законодательных норм на международном и национальном уровнях. В то же время, как показывает практика, введение запретов создает новые рынки для преступных организаций. Поэтому если провозглашенные в международных конвенциях глобальные цели не подкрепляются надежным режимом контроля за выполнением их положений, то это создает благодатную почву для извлечения незаконных прибылей и возникновения черных рынков.

С. Информация, представленная правозащитными организациями

53. Рабочая группа по произвольным задержаниям проинформировала Специального докладчика о деле г-на Григория Пасько, 38 лет, капитан второго ранга Военно-морского флота России, который по распоряжению российских военных властей Владивостока находится под стражей с ноября 1997 года по обвинению в шпионаже, измене Родине и разглашении сведений, составляющих государственную тайну. Г-н Пасько, являющийся также корреспондентом издаваемой во Владивостоке газеты Тихоокеанского флота ("Боевая вахта"), в течение нескольких лет писал о продолжающейся разделке списанных атомных подводных лодок в целях утилизации и о неспособности российских властей

решить проблему переработки ядерных отходов, получаемых при такой разделке. Несмотря на сопротивление, все опубликованные по этим вопросам статьи, в соответствии с действующими требованиями, были утверждены главным редактором газеты. Кроме того, г-н Пасько работал на японские средства массовой информации, включая газету "Асахи" и телевизионную компанию Эн-эйч-кей. Как сообщалось, радиоактивные отходы сбрасываются российским Военно-морским флотом в Тихий океан. В 1993 году он заснял на пленку момент сброса с российского военного танкера радиоактивных отходов в Японское море. Этот фильм под названием "Особо опасная зона" был позже показан японской телевизионной компанией "Ниппон хусо каукай" (NHK), а также по телевизионному каналу Приморского края Дальнего Востока России.

54. По результатам рассмотрения данного случая Рабочая группа 20 мая 1999 года выразила следующее мнение:

"Лишение свободы Григория Пасько является произвольным, поскольку оно противоречит статьям 9, 10 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах [...]".

В связи с вышеизложенным мнением Рабочая группа просила правительство принять необходимые меры для исправления сложившегося положения и обеспечить, чтобы статьи Уголовного кодекса, касающиеся национальной безопасности, применялись с должным учетом гарантий свободы выражения мнений, предусмотренных международными стандартами, а также Конституцией и законами России.

55. 20 июля 1999 года Григорий Пасько был освобожден решением военного суда российского Тихоокеанского флота во Владивостоке после того, как последний признал факт отсутствия достаточных доказательств для предъявления ему обвинений в шпионаже и разглашении сведений, составляющих государственную тайну. Суд также указал на нарушения, допущенные в ходе производства по делу, расследования и сбора доказательных материалов. Однако вместо вынесения оправдательного приговора суд признал г-на Пасько виновным в "злоупотреблении должностными полномочиями" на основании части первой статьи 285 Уголовного кодекса Российской Федерации и приговорил его к максимальному сроку лишения свободы на три года. С учетом того, что этому "злоупотреблению должностными полномочиями" способствовала халатность официальных лиц Тихоокеанского флота, суд незамедлительно освободил г-на Пасько от отбывания приговора на основании соответствующего положения недавно принятого Закона об амнистии заключенных и задержанных.

D. Информация, представленная неправительственными организациями

56. Специальный докладчик получила от Международного совета "Гринпис" и Международного фонда охраны природы информацию об отрицательном воздействии стойких органических загрязнителей (СОЗ) на флору и фауну. Переданная "Гринписом" запись на видеокассете свидетельствует о том, каким образом влияют на здоровье коренных народов многих стран эти загрязнители, содержащиеся в мясе животных, рыбе и растениях, служащих основой для питания этих людей. Опасные химикаты, присутствующие в продуктах питания, оказывают вредное воздействие на утробный плод и материнское молоко и снижают репродуктивные способности мужчин.

57. Специальный докладчик была приглашена на Конференцию по стойким органическим загрязнителям, организованную в сентябре 1999 года в Женеве в рамках проекта по санитарии окружающей среды Содружества и Международной совместной комиссии. Эта Конференция была задумана как образовательное мероприятие, посвященное обсуждению новых научных данных о воздействии СОЗ на здоровье человека, живую природу, а также обсуждению результатов лабораторных исследований. Специальный докладчик не приняла участия в этой Конференции, но надлежащим образом учла приведенные в недавних исследованиях сведения, свидетельствующие об отрицательном воздействии стойких загрязнителей на здоровье.

58. Поскольку химические соединения СОЗ являются стойкими, биологически аккумулируются и легко переносятся (являясь полупереносимыми), их наличие вызывает беспокойство в глобальном масштабе. Все СОЗ характеризуются очевидной способностью отрицательно влиять на здоровье человека, о чем свидетельствуют и новые данные об их пагубном воздействии на здоровье. На Конференции было обращено особое внимание на то, что СОЗ разрушают железы внутренней секреции, а также на формирующееся более широкое представление о СОЗ как о "сигнальных разрушителях", поражающих не только эндокринную, но и другие системы. В процессе развития зародыша или ребенка эндокринные или сигнальные разрушители могут спровоцировать целый ряд явлений, способных негативно повлиять на его нервную и иммунную системы. Последствия такого разрушительного воздействия могут не проявляться десятилетиями. С учетом этого Организация Объединенных Наций провела переговоры с целью разработки глобального юридически обязательного договора, запрещающего или жестко ограничивающего применение процессов, ведущих к образованию этих химикатов.

59. Центр "Европа – третий мир" (ЦЕТМ) передал Специальному докладчику документацию о роли транснациональных корпораций, глобализации, либерализации

торговли и о последствиях этих факторов с точки зрения соблюдения прав человека. Внимание Специального докладчика было обращено на сообщение неправительственной организации Соединенных Штатов Америки "Центр многонациональных ресурсов", согласно которому Всемирный банк и Международная финансовая корпорация якобы содействовали применению технологий сжигания медицинских отходов в рамках реализации более 30 проектов в двух десятках стран мира.

60. В промышленно развитых странах этот метод уничтожения отходов используется все реже. Фактически, установки для сжигания медицинских отходов являются источником выбросов не только диоксида, являющегося одним из самых токсичных канцерогенных загрязнителей, но и вредной для здоровья ртути, поражающей нервную систему, мозг, почки и легкие.

### III. РАССМОТРЕНИЕ СЛУЧАЕВ И ПРОИСШЕСТВИЙ, ИНФОРМАЦИЯ, О КОТОРЫХ БЫЛА ДОВЕДЕНА ДО СВЕДЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА

#### A. Камбоджа/Тайвань (провинция Китая)

##### 1. Изложение фактов

61. Согласно полученной информации, 21 декабря 1998 года 1 000 человек выступили с протестом против сброса 3 000 т токсичных отходов в Сиануквиле. Утверждается, что эти промышленные отходы, содержавшие такие опасные вещества, как свинец, цинк и ртуть, были вывезены тайваньской нефтехимической фирмой "Фармоза плэстикс". Гибель по меньшей мере двух и приступы головокружения у пяти других местных жителей, по-видимому, связаны с их участием в перевозке этих отходов. Опасаясь пагубного воздействия этих отходов на здоровье, около 50 000 жителей покинули свои дома, и в ходе происшедших в результате этого дорожно-транспортных происшествий погибли 3 и были ранены 14 человек. Кроме того, два человека – Ким Сен и Меас Минеар якобы были арестованы за выражение протеста против сброса токсичных отходов.

##### 2. Ответ правительства Камбоджи

62. 30 ноября 1998 года примерно в 5 км от Сиануквиля был произведен сброс около 3 000 т отходов, образовавшихся в результате производства аккумуляторов. С учетом негативной реакции правительства и населения Сиануквиля на незаконное удаление опасных отходов, между корпорацией "Формоза плэстикс" и Комиссией по переговорам Камбоджи было подписано соглашение об удалении этих отходов. Данное соглашение

главным образом касалось проведения повторной упаковки отходов, очистки места их сброса и вывоза отходов за пределы Камбоджи. На основе этого соглашения повторная упаковка была начата 9 марта и завершена 31 марта 1999 года. Общий вес отходов составил 4 488 014 т (включая верхний слой почвы). Повторно упакованные отходы были вывезены из Камбоджи 2 апреля 1999 года.

63. Что касается гибели двух и приступов головокружения у пяти других местных жителей (как упомянуто в сообщении Специального докладчика), то правительство не получило никаких доказательств, подтверждающих данные утверждения. С другой стороны, 50 000 жителей действительно покинули свои дома.

64. Результаты проведенных анализов показали, что эти опасные отходы не нанесли ущерба окружающей среде. Министерство охраны окружающей среды продолжит наблюдение за местом сброса этих отходов посредством анализа проб, отбираемых из почвы, грунтовых и поверхностных вод в данном районе.

*Доклад о ходе миссии: Расследование предполагаемых случаев загрязнения ртутью в Сиануквиле*

65. Подготовка доклада о ходе миссии была завершена в январе 1999 года. Расследование было проведено Японским национальным институтом болезни Минамато по просьбе Западно-Тихоокеанского регионального бюро Всемирной организации здравоохранения. Основная цель данного расследования состояла в вынесении предварительных рекомендаций по предотвращению возможных опасностей для окружающей среды, населения Сиануквиля и рабочих, занятых на месте сбора отходов; в исследовании отобранных из отходов проб на предмет наличия в них ртути и некоторых других веществ; в исследовании проб воды на предмет наличия в них ртути; в медицинском обследовании портовых рабочих и солдат (принимавших участие в очистке места сброса отходов) с целью выяснения того, подверглись ли они отравлению ртутью.

66. В докладе отмечается, что в перевозке и разгрузке груза участвовали 200 рабочих и что "по заявлению директора службы здравоохранения Сиануквиля в провинциальную больницу с симптомами отравления было принято 10 человек, из которых один умер. В числе основных симптомов были указаны: рвота, диарея и одышка. Все поступившие в больницу лица являются рабочими, перевозившими отходы, или местными жителями, причастными к разрывыванию пластиковых мешков [в которых содержались отходы]".

67. Вместе с тем после опроса портовых рабочих и рабочих, которые были задействованы на месте сброса отходов (жаловавшихся на проблемы со здоровьем), и

анализа их крови, мочи и волос экспертам, проводившим расследование, не удалось выяснить причины ухудшения состояния здоровья этих людей. Они заявили, что имевшиеся у них симптомы (головокружение, нарушение зрения, головные боли и общая слабость) "были вызваны тяжелым физическим трудом в запыленной и жаркой атмосфере [в порту и на месте сброса отходов]".

***Соглашение между корпорацией "Формоза плэстикс" и Комиссией по переговорам Камбоджи***

68. Этим соглашением предусматривается, в частности, что "[корпорация "Формоза плэстикс"] соглашается принять ответственность перед любым жителем Камбоджи, обратившимся с иском к [Комиссии по переговорам Камбоджи], в котором утверждается, что он или она пострадали от отравления опасными веществами, содержащимися в отходах, после совместного осмотра этого жителя Камбоджи врачом, назначенным [корпорацией "Формоза плэстикс"], и врачом, назначенным [Комиссией по переговорам Камбоджи], в результате которого будет подтверждено, что этот гражданин Камбоджи действительно пострадал от отравления опасными веществами, содержащимися в этих отходах" (статья 10).

3. Отсутствие ответа со стороны правительства Тайваня (провинции Китая)

69. Никакого ответа от правительства получено не было.

4. Замечания Специального докладчика

70. Специальный докладчик хотела бы предложить правительству продолжить наблюдение за состоянием здоровья портовых рабочих и рабочих, которые были задействованы на месте сброса отходов, а также жителей данной местности, с тем чтобы выявить любую болезнь, которая может возникнуть в будущем и могла бы быть связана с отравлением опасными веществами, содержащимися в этих отходах. Специальный докладчик желала бы получить информацию о любых судебных исках против компании, несущей ответственность за сброс этих отходов, и об урегулировании любых претензий на основе соглашения от 25 февраля 1999 года.

71. Специальный докладчик с удовлетворением отмечает, что оба правозащитника, которые были арестованы в связи с данным делом (Ким Сен и Меа Минеар), были освобождены и что с них сняты все обвинения.



В. Панама/Соединенные Штаты Америки

1. Изложение фактов

72. Выражается обеспокоенность в связи с выводом вооруженных сил Соединенных Штатов Америки из зоны Панамского канала. Эта обеспокоенность обусловлена тем обстоятельством, что вооруженные силы Соединенных Штатов Америки не осуществляют очистки данной зоны от таких военных отходов, как мины, токсичный газ и остатки оружия, которые могут повлиять на здоровье местного населения. Согласно источнику, из которого поступила эта информация, результаты проведенного исследования подтвердили, что территория площадью около 7 000 из 17 000 га, занятых военными, была определена зоной высокого риска. До сих пор власти Соединенных Штатов Америки не желают производить очистку загрязненных участков, предусмотренную договорами, заключенными в 1977 году, утверждая, что не существует надлежащих методов, позволяющих сделать это. Кроме того, сообщается, что за последние 18 лет из-за взрывов боеприпасов на берегах Канала погибло 12 человек.

2. Ответ правительства Соединенных Штатов Америки

73. Внимание правительства Соединенных Штатов Америки было обращено на некоторые утверждения, которые были доведены до сведения Специального докладчика и согласно которым Соединенные Штаты не вывозят из зоны Панамского канала некоторые военные отходы (в частности, мины, токсичный газ и остатки оружия), способные нанести вред здоровью населения Панамы. Согласно другим утверждениям, Соединенные Штаты, сославшись на отсутствие надлежащих методов, не продемонстрировали готовность очистить загрязненные участки, хотя они обязаны сделать это в силу Договора о Панамском канале 1977 года. К двум типам загрязнителей якобы относятся токсичные отходы и невзорвавшиеся боеприпасы.

Токсичные отходы

74. Приведенная ниже информация взята из документации правительства Соединенных Штатов Америки, касающейся всех случаев применения токсичных веществ в зоне Панамского канала. Исследование, проведенное министерством обороны в 1997 году, показало, что в боеприпасах, использовавшихся на полигоне в зоне канала, содержались только такие дымообразующие средства, как слезоточивый газ; однако этот газ быстро улетучивается и не представляет серьезной угрозы для окружающей среды. В 1985 году в зоне канала были испытаны гранаты со слезоточивым газом, содержавшие химическое

вещество, не представляющее опасности для окружающей среды. Помимо этого, с 1980 года производилась подготовка военнослужащих американской армии, находившихся в этой зоне, к применению противогазов в рамках учебных мероприятий с использованием имитаторов химических веществ, которые также не представляют опасности для окружающей среды, так как министерство обороны требует, чтобы в ходе таких учений использовались нетоксичные имитаторы химических веществ.

75. В период с 29 сентября по 28 декабря 1993 года в Панаму было доставлено 70 снарядов, содержащих обедненный уран, для проверки их реакции на влажный тропический климат; впоследствии эти снаряды были вывезены в Соединенные Штаты Америки и затем использованы в стрельбах на полигоне Абердин (штат Мэриленд) в 1994 году. В период испытаний никакой утечки радиоактивных веществ зафиксировано не было, и обедненный уран, содержащийся в этих снарядах, никогда не вступал в прямой контакт с окружающей средой.

76. Американская армия не оставила в бывшей зоне Канала никаких мин и никакого химического или биологического оружия. Кроме того, Комиссия по Панамскому каналу, получившая право использовать практически всю эту зону в силу перешедших к ней на основании Договора полномочий по управлению каналом, его эксплуатации и обслуживанию от имени Соединенных Штатов Америки, не зарегистрировала ни одной официальной жалобы на присутствие токсичных отходов в зоне Канала или поблизости от нее. Некоторые сведения, поступившие более года тому назад, свидетельствуют о возможном загрязнении почвы в зоне Канала полихлордифинилами (ПХД), однако результаты расследования не подтвердили этого. Уместно отметить, что использование токсичных загрязнителей в зоне Канала было минимальным и не оказало вредного воздействия ни на местное население, ни на окружающую среду.

#### Невзорвавшиеся боеприпасы

77. В данном случае основная проблема связана, по-видимому, не с токсичными отходами, а с невзорвавшимися боеприпасами. Договор о Панамском канале 1977 года служит основой для юридических обязательств Соединенных Штатов Америки перед Панамой. Статья VI этого Договора предусматривает, что "Соединенные Штаты Америки и Республика Панама обязуются выполнять положения Договора таким образом, чтобы обеспечивалась охрана естественной среды Республики Панамы". Кроме того, в статье IV Соглашения о применении статьи IV Договора говорится также, что "после завершения деятельности или операций, предусмотренных в Соглашении, Соединенные Штаты Америки будут обязаны принять все необходимые меры, с тем чтобы устранить, насколько это возможно, все источники угрозы для жизни и здоровья человека или

безопасности на всех или отдельных участках, представляющих стратегический интерес, либо во всей зоне военного взаимодействия...".

78. Для определения возможных мер с учетом положений Договора эксперты приняли во внимание, в частности, следующие факторы: потенциальный риск для местного населения, ущерб, который может быть нанесен окружающей среде при устранении источников опасности, имеющиеся в наличии методы, доступ к боеприпасам с учетом рельефа местности и безопасность сотрудников, занятых в проведении операций. Например, одни секторы являются частью водосборного бассейна Канала, поэтому мероприятия по обеспечению доступа к ним спровоцировали бы эрозию почвы и возникла бы более настоятельная потребность в чистке дна канала. В других секторах произрастает невозстановимый влажный тропический лес, в котором обитает более 70 находящихся под угрозой исчезновения и охраняемых видов диких животных и растений. После всесторонней оценки ситуации стало ясно, что проведение новых операций с целью изъятия военного оборудования из этих районов нанесло бы вред окружающей среде. Кроме того, проводить такие операции на в целом пересеченной местности и даже в недоступных местах – значило бы подвергнуть занятых в них работников недопустимому риску.

79. Правительство Соединенных Штатов Америки приложило существенные усилия для выполнения – по мере возможности – своего обязательства об устранении невзорвавшихся боеприпасов. Первые меры были приняты в 1996 году, когда американская армия проводила инспекцию бывших полигонов; в результате этого в июне и июле 1999 года Панаме были возвращены три бывшие военные зоны. За это время эксперты провели широкомасштабные исследования на базе архивов с целью выяснения, в каких зонах могут находиться невзорвавшиеся боеприпасы. Правительство следило за этой исследовательской работой, осуществляя тщательный контроль на местах с целью проверки полученных результатов, причем по мере оценки участков техническими группами постоянно поступали новые данные. На основании директив министерства обороны были определены надлежащие меры для каждой из рассматривавшихся зон. Благодаря этим беспрецедентным мероприятиям, которые невозможно сравнивать ни с какими другими мероприятиями, проводившимися в мире, потенциальная угроза была практически устранена на 98% переданной территории. Не подлежит полномасштабной эксплуатации только 2% территории прежней зоны Панамского канала – а ее общая площадь составляет 353 000 акров (около 142 800 га), – так как нет возможности устранить все источники опасности. Действия правительства Соединенных Штатов Америки в данной области полностью соответствуют положениям Договора о Панамском канале.

80. Правительство Соединенных Штатов Америки приняло и другие меры для обеспечения того, чтобы панамцы не подвергались опасности в тех местах, из которых не удалось полностью извлечь все боеприпасы. При выводе американских войск из этих районов в июне-июле американская армия оставила два отдела по наблюдению за состоянием почв и их очистке, располагающих надлежащим оборудованием, позволяющим и впредь гарантировать панамцам безопасность. Во избежание любых рисков были возведены физические ограждения, организованы кампании по повышению осведомленности населения в этих вопросах и подготовлены местные специалисты, умеющие обращаться с боеприпасами.

81. С 1995 года между Соединенными Штатами Америки проводятся консультации по вопросу о возвращении полигонов, находящихся в бывшей зоне Канала. Министерство обороны регулярно консультирует панамское правительство по вопросам охраны окружающей среды в зоне Канала через посредство Подкомитета по охране окружающей среды Совместного комитета по выполнению положений Договора, учрежденного в соответствии с Договором о Панамском канале. Кроме того, американская армия передала панамскому правительству историческую и техническую документацию, а также провела многочисленные семинары; она организовала также посещение Соединенных Штатов Америки высокопоставленными должностными лицами Панамы, а также представителями средств массовой информации и неправительственных организаций, в ходе которого были рассмотрены различные вопросы, имеющие отношение к этим полигонам. Панамскому правительству были переданы результаты проведенных министерством обороны Соединенных Штатов Америки исследований по вопросу об устранении невзорвавшихся боеприпасов в Панаме, и панамские наблюдатели сопровождали американские группы в ходе операций по очистке территорий, в результате которых было изъято более 112 т отходов, происходящих от боеприпасов. Кроме того, правительством Соединенных Штатов Америки была учреждена рабочая группа в составе представителей многих правительственных органов, которой было поручено произвести оценку специальных знаний и информации консультативного характера в области охраны окружающей среды, которыми Соединенные Штаты Америки могли бы поделиться с Панамой после возвращения зоны Канала. Правительство Соединенных Штатов Америки будет и впредь оказывать помощь Панаме по вопросам охраны окружающей среды, относящимся к Договору о Панамском канале.

82. К сообщению правительства Соединенных Штатов Америки была приложена видеокассета, освещающая процесс очистки полигонов американской армией.

3. Ответ панамского правительства

83. Панамское правительство обращает внимание на изложенные ниже сведения, поступившие от Национального комитета по Конвенции по химическому оружию министерства здравоохранения и от национальной полиции Панамы:

а) министерство здравоохранения уточняет, что, когда сотрудники Управления по делам межokeанского района приступили к разминированию полигона Эмперадор, они обнаружили осколки взорвавшегося снаряда, который по своим физическим характеристикам аналогичен химическому снаряду серии G (содержащему зоман, табун или зарин);

б) в докладе, составленном национальной полицией, говорится об инспекции, проведенной панамскими наблюдателями 12 и 13 августа 1999 года в зоне лагеря Руссо (на полигоне "Лагерь штыков"), где были найдены противопехотные мины типа М-2. Эти остатки боеприпасов были идентифицированы в ходе разминирования полигонов и зон бомбометания на берегах Панамского канала, использовавшихся вооруженными силами Соединенных Штатов Америки и подлежавших очистке в соответствии с Договором о Панамском канале от 1977 года.

84. Республика Панама по-прежнему испытывает обеспокоенность в связи с информацией, приведенной в статье, опубликованной в номере газеты "Даллас Морнинг Ньюз" за 21 августа 1999 года; согласно этой статье, во время войны во Вьетнаме Соединенные Штаты Америки якобы доставили в Панаму сотни бочек токсического вещества "эйджент ориндж" и затем распылили это вещество в панамских лесах с целью проверки его эффективности в тропических условиях, аналогичных условиям зоны боевых действий в Юго-Восточной Азии. Соответствующие органы США всегда отрицали факт использования химического оружия и противопехотных мин в Панаме и заявили, что не существует никаких доказательств, подтверждающих испытание ими вещества "эйджент ориндж" на территории Панамы.

85. К сообщению правительства Панамы был приложен доклад о "Процессе очистки военных баз и других зон, использовавшихся Соединенными Штатами Америки в Республике Панаме". В нем говорится о разногласиях между этими странами, в частности по поводу ответственности Соединенных Штатов Америки за полную очистку территории площадью 15 000 га, использовавшейся в военных целях, и за качество уже произведенной очистки. Как утверждается, была произведена лишь поверхностная очистка, ограниченная легкодоступными зонами. Вместе с тем в результате взрывов боеприпасов уже погиб 21 человек и ранены десятки других людей. Вместо разработки плана очистки

с анализом факторов, представляющих опасность для здоровья и жизни людей, и проведения исследования по вопросу о воздействии на окружающую среду Соединенные Штаты Америки выполнили только план передачи военных зон, предусматривающий поверхностную очистку и освобождающий их от ответственности после возвращения этих зон Панаме. Панамское правительство считает, что действия Соединенных Штатов Америки не соответствуют положениям Договора о возвращении Панамского канала от 7 сентября 1977 года.

86. В упомянутом выше докладе отмечается, в частности, следующее: "Республика Панама считает, что Соединенные Штаты Америки обязаны принять все меры для обеспечения того, чтобы на территории полигонов, насколько это возможно, была ликвидирована любая угроза жизни, здоровью и безопасности человека. Для этого Соединенные Штаты Америки обязаны в консультации с правительством Панамы использовать для их очистки любые существующие и перспективные технологии. Панама считает, что все меры должны быть приняты заблаговременно, с тем чтобы к моменту истечения срока разрешения на использование полигонов любая угроза была устранена. Наблюдения на местах, проведенные панамскими специалистами, подтверждают, что возможность проведения более тщательных работ ограничена установленными сроками. Кроме того, Панама считает, что если по какой-либо причине очистка не может быть проведена до истечения срока Договора, то Соединенные Штаты Америки должны представить доказательства предпринятых ими максимально возможных усилий, и с них не будет снята ответственность за проведение этих работ".

87. Кроме того, панамское правительство указывает, что никаких конкретных консультаций с Соединенными Штатами Америки не проводилось и что Панама фактически не участвовала в составлении планов, программ и выполнении работ, необходимых для сбора научных данных, требующихся для очистки этих мест.

#### 4. Замечания Специального докладчика

88. Сведения, полученные из различных правительственных и неправительственных источников, по-видимому, подтверждают утверждения о том, что в обширной зоне территории Панамы до сих пор находятся остатки боеприпасов и что, кроме того, эта зона загрязнена токсичными отходами, представляющими реальную опасность для здоровья и жизни населения. Помимо этого, Специальный докладчик предлагает свои услуги для наблюдения за усилиями, которые будут предприняты с целью решения данной проблемы. Она обращается к правительствам Соединенных Штатов Америки и Панамы с просьбой продолжить их диалог для поиска наиболее подходящих методов урегулирования сложившейся ситуации.

C. Парагвай/"Дельта Пайн"

1. Изложение фактов

89. Согласно источникам, в настоящее время возникла общая обеспокоенность в связи с состоянием здоровья жителей населенного пункта Ринкони, округ Ибикуи, департамент Парагуари, расположенного в 120 км от Асунсьона. Угрозу создало складирование семян хлопка, зараженных ядовитыми веществами. Эта ситуация вызвала протесты местных жителей, которые требуют вывоза зараженных семян в страну их происхождения. Семена были ввезены в Парагвай компанией "Дельта Пайн".

2. Ответ правительства Парагвая

90. Ниже приводится полный текст сообщения Управления по охране окружающей среды (СЕНАСА):

История вопроса

На основании жалоб жителей населенных пунктов Санта-Анхела и Ринкони, округ Ибикуи, а также сообщений журналистов о том, что конечным пунктом назначения токсичных отходов были вышеупомянутые населенные пункты, министерство здравоохранения и социального обеспечения посредством Управления по охране окружающей среды (СЕНАСА) поручило специалистам провести анализ положения в этой местности.

8 января 1999 года специалисты Управления по охране окружающей среды провели зрительный осмотр мест окончательного складирования семян хлопка, выявив значительные недостатки в обращении с ними и в организации складирования. Кроме того, были взяты образцы семян для последующего анализа в Департаменте по проверке качества окружающей среды этого Управления.

В установленные сроки специалисты представили проект распоряжения, в котором предлагается:

1. приостановить складирование отходов семян;
2. представить комплект технической документации с планами мероприятий по устранению негативных последствий на нынешнем месте

складирования и с указанием возможного места окончательного складирования;

3. вывезти уже складированные отходы.

19 января 1999 года СЕНАСА поставило компанию "Дельта Пайн Парагвай инк." в известность о недостатках, выявленных в ходе проведенной инспекции.

В феврале 1999 года специалисты Управления по охране окружающей среды совместно с экспертами ХИКА вновь обследовали вышеупомянутое место складирования, с тем чтобы убедиться в вывозе отходов. 26 апреля 1999 года специалисты этого Управления совместно с консультантом из Панамериканской организации здравоохранения провели анализ состояния окружающей среды в пострадавшем районе.

В апреле 1999 года были взяты пробы семян и воды из источников в пораженном районе для последующего анализа в лаборатории по оценке качества окружающей среды (качественный анализ, включая газовую хроматографию и масс-спектрометрию). Кроме того, был проведен анализ образцов, взятых в январе месяце. Копия результатов анализов была представлена в Главное управление.

В результате проведенного анализа были обнаружены следы трех веществ, которыми были обработаны семена: байтан, ридомил и хлорпирифос. Полученные результаты свидетельствуют о том, что в этих семенах по-прежнему присутствует определенное количество пестицидов. Используемый метод отбора проб не выявил присутствия пестицидов в воде, однако он не дает полных гарантий их обнаружения. Через определенное время необходимо провести дополнительный анализ.

#### Выводы и рекомендации

Все предшествующие события свидетельствуют о необходимости по возможности наиболее оперативного проведения административного расследования. Мы подтверждаем неотложность ситуации, которая привела к принятию вышеупомянутого постановления, и настоятельно призываем компанию "Дельта Пайн" выполнить его с соблюдением следующих условий:

1. Приостановить складирование под открытым небом отходов (семян и продуктов их разложения);



2. Представить комплект технической документации [...] с планами мероприятий по устранению негативных последствий на нынешнем месте складирования и с указанием возможного места окончательного складирования;
3. Вывезти отходы, в настоящее время складированные в указанном месте, в безопасное место хранения, которое должно соответствовать требованиям, установленным согласно международным нормам для веществ подобного типа.

Кроме того, предлагается создать защитную насыпь с предупреждающими надписями в целях изоляции места хранения по причине постоянного наличия там животных и людей. В качестве неотложной профилактической меры учащимся и преподавателям местной школы "Лицей имени Федерико Бекера", расположенной в 170 м от хранилища, рекомендуется не пользоваться водой из расположенного поблизости колодца как в настоящее время, так и в будущем. Снабжение этой школы водой, отвечающей санитарно-гигиеническим нормам, должна взять на себя компания "Дельта Пайн".

Кроме того, министерству здравоохранения рекомендуется координировать деятельность в целях получения международной помощи для реализации плана окончательной очистки с учетом опасности данной проблемы, в связи с чем упомянутое исследование должно охватывать следующие аспекты: гидрология, распространение загрязняющих веществ, замеры состояния воды, а также постоянное наблюдение за состоянием зараженного района.

Помимо этого рекомендуется проверить состояние здоровья местных жителей, причем эта проверка должна быть оплачена из средств компании "Дельта Пайн".

#### IV. ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ МИССИЙ НА МЕСТА

##### A. Южная Африка

91. В докладе о своей миссии в Африку, состоявшейся в 1995 году, Специальный докладчик сообщила Комиссии о незаконных операциях по переработке ртутьсодержащих материалов на заводе компании "Тор кемиклз" в Като-Ридже, Квазулу-Натал. Воспользовавшись пробелами в южно-африканском законодательстве, компания "Тор" якобы импортировала и складировала более 3 000 т ядовитых отходов, которые она не

смогла переработать (E/CN.4/1998/10/Add.2, пункт 18). В этой связи правительство Южно-Африканской Республики сообщило, что продолжается второй этап работы Комиссии по расследованию деятельности "Тор кемиклз", которой поручено "изучить нормативные акты и правоприменительные процедуры, связанные с наблюдением и контролем за переработкой ртутьсодержащих материалов, и вынести рекомендации по сведению к минимуму рисков, защите труда рабочих и охране окружающей среды". Пока еще нет ясности в отношении сроков завершения этой работы. Департаментом по вопросам экологии и туризма был учрежден Руководящий комитет для содействия в выполнении рекомендаций, изложенных в докладе о первом этапе работы. Согласно оценкам, для их выполнения может потребоваться еще два года.

92. Что касается Комиссии по расследованию обстоятельств ввоза в страну арсенита меди (E/CN.4/1998/10/Add.2, пункт 14), то, как отметило правительство Южно-Африканской Республики, председатель этой Комиссии г-н Вентер завершил подготовку своего доклада, который был передан Президенту Республики. Хотя на данном этапе ознакомиться с этим докладом нельзя, после его одобрения Канцелярией Президента Республики его копия будет направлена в Управление Верховного комиссара по правам человека.

#### В. Бразилия

93. Правительство Бразилии приняло к сведению вопросы, затронутые Специальным докладчиком, и изложило нижеследующие замечания по конкретным аспектам ее доклада (E/CN.4/1999/46/Add.1).

94. Пункт 43: Национальный совет по окружающей среде (КОНАМА) является самостоятельным учреждением Национальной экологической системы (СИСНАМА) и выполняет как консультативные, так и совещательные функции; его возглавляет министр охраны окружающей среды.

95. Пункт 46: Отмечается, что в бразильских портах имеются лаборатории, занимающиеся определением характера продуктов, ввозимых в страну. Следует отметить, что из-за ввоза в страну огромного количества грузов сотрудники таможи используют процедуру выборочного контроля контейнеров, считающуюся в настоящее время наиболее приемлемым методом работы. Проводящаяся модернизация бразильских портов позволит усовершенствовать нынешний метод работы.

96. Пункт 47: осуществление законодательства. Уместно подчеркнуть, что несмотря на отсутствие в стране судей и судов, специализирующихся на борьбе с экологическими

преступлениями, в настоящее время рассматривается необходимость введения такой специализации в рамках судебной системы. Бразильским законодательством предусмотрена система наблюдения за состоянием окружающей среды, функционирующая под руководством службы уголовного преследования. В пункте 47 упоминается об определенном конфликте в связи с пониманием вопросов значения и применения резолюций Национального совета по окружающей среде (КОНАМА). Следует отметить, что, хотя в правовой и судебной системе Бразилии предусмотрены различные типы документов, имеющих конкретную сферу действия и конкретные особенности с точки зрения их применения, между законами и резолюциями КОНАМА проводятся четкие различия в плане их значения, применимости, а также степени и области применения. О резолюциях КОНАМА говорится в законе № 6.938/81, предусматривающем создание национальной полицейской службы по охране окружающей среды, и они не являются столь всеобъемлющими по сфере применения, как законы, однако имеют юридически обязывающий характер и их положения подлежат обязательному осуществлению и соблюдению.

97. Пункты 48 и 49: незаконный ввоз двух партий опасных отходов. Бразильское правительство желало бы вновь заявить Специальному докладчику, что указанные продукты были задержаны в морском порту Сантос и их ввоз в страну не был разрешен. Соответствующие органы страны связались с Секретариатом Базельской конвенции и с правительственными чиновниками двух указанных стран-экспортеров, с тем чтобы сделать возможным возвращение этих продуктов в страны их происхождения. Другое возможное решение состоит в том, чтобы возложить на страны-экспортеры ответственность за расходы, связанные с этой незаконной операцией, в частности расходы по складированию, а также транспортные и судебные расходы.

98. Пункт 96: В связи со ссылками на переговоры в рамках МЕРКОСУР по вопросу о токсичных продуктах, применяемых в сельском хозяйстве, а также на предполагаемое стремление некоторых стран региона к "смягчению норм", касающихся импорта химических продуктов, применяемых в сельском хозяйстве, с целью защиты своих экономических интересов, необходимо отметить, что такое стремление не отмечается на переговорах, проходящих в рамках подгруппы 8 "Сельскохозяйственная политика" МЕРКОСУР. Эти переговоры сосредоточены на аспектах упрощения процедур регистрации продуктов, а не на технических вопросах контроля за их ввозом. По мнению Бразилии, естественно и приемлемо, что основное внимание в процессе согласования в рамках зоны таможенного союза уделяется необходимости недопущения того, чтобы эти процедуры использовались в качестве нетарифных ограничений в торговле между странами МЕРКОСУР.

99. Что касается МЕРКОСУР, то правительство Бразилии считает весьма полезным упомянуть следующее:

а) в Дополнительном протоколе к Асунсьонскому договору по вопросам окружающей среды, по которому завершаются переговоры, будут содержаться положения об опасных отходах и продуктах (главы XXI и XXII), а также о таких соответствующих аспектах, как применение Базельской конвенции;

б) с 1994 года между странами - членами МЕРКОСУР заключено соглашение, применяющееся к сфере перевозки опасных продуктов (оно касается согласования методики оценки риска, процедур информирования об авариях, а также классификации и маркировки таких продуктов);

с) различия, которые могут существовать в области экологического законодательства и практики каждой из стран МЕРКОСУР, понятны, так как они обусловлены неодинаковым уровнем развития этих стран.

100. Пункт 97: утверждается, что Бразилия не располагает надлежащими мощностями для сжигания полихлордифенилов, соответствующими установленным экологическим нормам; на самом деле в стране существуют три установки, которые компетентный экологический орган разрешил использовать для сжигания отходов. В настоящее время органы власти производят оценку запасов полихлордифенилов в стране с целью определения потребностей в использовании для их сжигания большего числа установок; они также изучают вопрос о поддержании партнерских отношений в этой области с частным сектором.

101. Пункт 98: влияние остатков токсичных агрохимикатов на водные ресурсы. Правительство Бразилии хотело бы сообщить Специальному докладчику, что данный вопрос, возможно, будет прокомментирован в будущем.

102. Пункт 106: возмещение ущерба жертвам экологических преступлений. Правительство Бразилии считает необходимым уточнить, что вопрос, затронутый Специальным докладчиком, разъяснен в положениях Гражданского кодекса Бразилии, касающихся не только ответственности и возмещения ущерба в целом, но и экологических преступлений в частности. На международном уровне Бразилия принимает активное участие в переговорах по Протоколу к Базельской конвенции об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их накопления.

103. Специальный докладчик надлежащим образом приняла к сведению многочисленные замечания, изложенные правительством Бразилии. В данной связи она желает подчеркнуть, что готова всегда с интересом выслушать любое конструктивное замечание, которое правительства посещенных стран пожелают изложить в отношении докладов о ее миссиях на места.

### C. Коста-Рика

104. В своем докладе о миссии в Латинской Америке Специальный докладчик упомянула о предусмотренных в Коста-Рике процедурах подачи жалобы в случае нанесения ущерба окружающей среде (E/CN.4/1999/46/Add.1, пункт 51). В этом документе отмечается, что в случае нанесения ущерба окружающей среде можно обратиться с иском в гражданский суд, когда объектом иска являются действия, совершенные частным лицом или предприятием, и в Конституционный суд, когда речь идет о действиях, совершенных государством или его органами. В своих замечаниях Специальному докладчику правительство Коста-Рики выразило пожелание проанализировать наиболее важные особенности таких конституционных средств защиты, как хабеас корпус и ампаро, которые применяются в этой стране. Правительство, в частности, заявило, что "Важно уяснить, что законодательство Коста-Рики закрепляет возможность возбуждения иска в отношении действий государства в административных органах и Конституционном суде. Закон о конституционной юрисдикции предусматривает использование средства ампаро в отношении субъектов частного права, когда они действуют или должны действовать во исполнение своих служебных функций или государственных обязанностей или же, де-юре или де-факто, занимают такую позицию в органах власти, когда механизмы общей юрисдикции очевидно оказываются недостаточными или запоздалыми, с тем чтобы гарантировать права или свободы". У Верховного комиссара по правам человека можно ознакомиться с весьма подробным документом о конституционных средствах правовой защиты, которые могут быть использованы на основе статьи 48 Конституции в случае нанесения ущерба окружающей среде.

105. В связи с сообщением о том, что 11 000 работников, занятых на банановых плантациях американских компаний "Юнайтед фрут" и "Стандарт фрут", навсегда утратили детородную функцию в результате интенсивного применения дибромхлорпропана (ДБХП) в период с 1967 по 1979 год (E/CN.4/1999/46/Add.1, пункты 56-62), Управление Защитника граждан Коста-Рики (омбудсмена) вновь проинформировало Специального докладчика о том, что ни указанные предприятия, ни коста-риканское правительство пока не приступили к выплате компенсации жертвам и их семьям, хотя их вина была юридически доказана. Кроме того, это Управление сообщает, что до сих пор не удовлетворена обращенная к Всемирной организации здравоохранения

просьба о проведении эпидемиологического анализа воздействия ДБХП на здоровье женщин, работающих на банановых плантациях; этот анализ необходим для выплаты компенсации нескольким тысячам жен и дочерей рабочих.

106. Специальный докладчик вновь настоятельно обращает внимание Комиссии по правам человека на данный случай, надеясь, что ходатайство *Управления Защитника* в отношении как предоставления компенсации жертвам, так и осуществления необходимых действий для обеспечения выполнения компаниями "Юнайтед фрут" и "Стандарт фрут" своих обязательств все-таки будет удовлетворено. Со своей стороны ВОЗ должна оказать техническую помощь с целью получения необходимых клинических данных о состоянии здоровья женщин, подвергшихся воздействию ДБХП. Специальный докладчик будет и впредь внимательно следить за урегулированием данной ситуации.

#### G. Парагвай

107. Парагвайское правительство передало Специальному докладчику сообщение, в котором оно напоминает, что в 1997 году обратило внимание международного сообщества на то, что в порту Асунсьона было обнаружено 1 118 бочек, содержащих опасные и даже токсичные отходы, которые были незаконно ввезены в страну и хранились на складах с 1992 года. В январе 1998 года Парагвай обратился за помощью в Секретариат Базельской конвенции, который направил в Парагвай группу французских экспертов, отобравших в мае 1998 года пробы содержимого этих бочек для их последующего анализа; в тот раз было выявлено 1 036 бочек. Анализ проб был произведен во французских лабораториях; и доклад о результатах этого анализа был направлен в Парагвай.

108. В своем сообщении правительство напоминает также о миссии Специального докладчика в Парагвай (14-19 июня 1998 года) и о рекомендациях, изложенных ею в своем докладе об этой миссии от 11 января 1999 года (E/CN.4/1999/46/Add.1, пункт 125).

109. Для выполнения этих рекомендаций новое руководство министерства иностранных дел Парагвая способствовало оживлению деятельности Национального исполнительного комитета по вопросам применения Базельской конвенции, созданного на основании указа № 20261 от 16 марта 1998 года. Учреждениям, являющимся членами этого Комитета, были направлены соответствующие официальные инструкции, с тем чтобы они назначили своих новых представителей; их совещания были проведены 3, 12, 17 и 27 августа 1999 года с целью рассмотрения сложившейся ситуации. Кроме того, они вступили в контакт с судьей и прокурором, которым поручено заниматься этим делом, отметив свою заинтересованность в скорейшем решении данного вопроса.

110. В настоящее время данным делом занимаются органы юстиции. Соответствующее досье, озаглавленное "Рассмотрение обвинений в нарушении законодательства, касающегося охраны окружающей среды (токсичные отходы)", изучается в рамках уголовной юрисдикции суда первой инстанции *Октаво Турно*. В этом досье содержится информация, касающаяся определения содержания бочек, выявления виновных и применения соответствующего наказания после оглашения судом своего решения. В этой связи судья отметил, что ему необходима помощь профессионального химика для толкования результатов, приведенных в технических документах, содержащихся в данном досье.

111. На своем последнем заседании Комитет, отметив, что его члены являются представителями компетентных в данной сфере учреждений, предложил судье установить сотрудничество с целью толкования данных, приведенных в техническом докладе. Кроме того, Комитет просил оказать ему помощь в упорядочении информации, изложенной в досье, и сообщил о том, что Нидерланды предложили свои услуги по уничтожению содержимого этих бочек.

112. В настоящее время (август 1999 года) Комитет ожидает ответа судьи на обращенную к нему просьбу о вынесении постановления по данному делу в предусмотренные Уголовно-процессуальным кодексом сроки, с тем чтобы можно было выполнить предложенные решения.

113. Сейчас 1 036 бочек – помимо бочек, отправленных по решению судьи в Национальный институт технологии и стандартизации (НИТС), как указано в докладе французских экспертов, – находятся на складе G порта Асунсьона в том виде, в каком их оставили французские эксперты в мае 1998 года, т.е. они классифицированы по содержащимся в них продуктам (кислота, сырье, различные химические продукты) в соответствии с проведенными экспертами анализами. На складе эти бочки ограждены стенкой высотой примерно 80 см, которая была возведена в январе 1998 года в связи с посещением этого склада экспертом, с тем чтобы не допустить загрязнения вод реки Парагвай в случае затопления склада, которое могло тогда произойти; опасность загрязнения существует и по сей день с учетом того, что в любое время может произойти какая-либо авария, взрыв, пожар или акт саботажа.

114. Комитетом были предусмотрены следующие меры, на которые впоследствии было обращено внимание судьи, занимающегося данным делом:

а) перемещение этих бочек на новое место, удаленное от жилой зоны, с тем чтобы обеспечить их хранение в приемлемых условиях;

b) уничтожение содержимого этих бочек на станции очистки сточных вод (касается только бочек, указанных в докладе группы французских экспертов);

c) доставка содержимого этих бочек как минерально-органического продукта, пригодного для промышленного использования, на очистные установки (касается только бочек, указанных в докладе французских экспертов);

d) обращение за помощью к странам, подписавшим Базельскую конвенцию, с целью обеспечения уничтожения содержимого этих бочек в надлежащих условиях с учетом того, что Парагвай не располагает необходимыми для этого установками. Правительство Нидерландов в данной связи выступило с соответствующим предложением.

Комитет обязуется продолжать сотрудничество с судьей, с тем чтобы он смог принять решение, позволяющее окончательно решить данную проблему. Он представит еще один промежуточный доклад по данному вопросу не позже чем через три месяца.

115. Специальный докладчик напоминает рекомендации, изложенные после ее посещения страны в июне 1998 года и содержащиеся в пункте 125 доклада E/CN.4/1999/46/Add.1; она вновь отмечает потребность в оказании соответствующей международной помощи.

#### IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

116. Специальный докладчик обращает внимание Комиссии по правам человека на выводы и рекомендации, изложенные в ее предыдущих докладах, в частности в докладе E/CN.4/1998/10 (пункты 53-106) и в добавлении 2, содержащем рекомендации, касающиеся ее поездки в Африку (пункты 53-63), а также в докладе E/CN.4/1999/46 (пункты 94-110) и в добавлении 1, касающемся ее миссии в Латинской Америке (пункты 107-125); поскольку эти выводы и рекомендации остаются в силе, на них уместно сослаться при рассмотрении настоящего доклада. Специальный докладчик обращает также внимание Комиссии на выводы и рекомендации, содержащиеся в добавлении к настоящему докладу и касающиеся ее посещения Германии и Нидерландов (E/CN.4/2000/50/Add.1).

117. Кроме того, Специальный докладчик обращает внимание Комиссии на отсутствие ощутимых результатов в плане решения проблем, связанных с выявленными случаями



незаконного перемещения токсичных продуктов и выплаты компенсации жертвам и их семьям.

118. Из анализа сообщений, полученных в течение последних лет Специальным докладчиком, вытекает, что наибольшую тревогу вызывают случаи интенсивного и неконтролируемого использования химических веществ, токсичных продуктов, применяющихся в сельском хозяйстве, и стойких органических загрязнителей. Специальный докладчик надеется, что в скором времени вступит в силу Роттердамская конвенция 1998 года о процедуре предварительного обоснования согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле.

119. Специальный докладчик приветствует принятие на пятой Конференции Сторон Базельской конвенции (декабрь 1999 года) Протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления. Специальный докладчик надеется, что Специальный фонд, созданный под эгидой Базельской конвенции с целью урегулирования вопросов, связанных с нанесением ущерба, предусмотренного Протоколом, позволит принять решения по нынешним неурегулированным ситуациям, а также по ситуациям, которые могут возникнуть в будущем.

120. Кроме того, Специальный докладчик обращает внимание Комиссии по правам человека на проблемы, связанные с отправлением на слом в развивающиеся страны судов, загрязненных вредными веществами. Она подчеркивает необходимость безотлагательного рассмотрения многочисленных аспектов данной проблемы в рамках надлежащих международных органов. Комиссия по правам человека со своей стороны должна внимательно следить за проблемами прав человека, обусловленными данным явлением.

-----